

## SERIE 3500

Los aspersores de turbina de 1/2" más vendidos de Europa.

- Rendimiento – Toberas de uniformidad Rain Curtain™
- Altura de emergencia de 10,2 cm reales (medidos desde la carcasa a la tobera).
- Fiabilidad – 3 años de garantía

### CARACTERÍSTICAS

#### • Tecnología de toberas Rain Curtain™

- Se suministra con un árbol de seis toberas de uniformidad Rain Curtain™ que proporcionan:
- Gotas de gran tamaño para un mejor rendimiento
- Riego eficaz en las zonas cercanas al aspersor
- Distribución uniforme a lo largo de todo el alcance

#### • Instalación y mantenimiento

- Regulación del sector desde la parte superior utilizando un simple destornillador de punta plana
- Tornillo de ajuste del chorro que permite reducir el alcance en un 25 % sin necesidad de cambiar de tobera
- Función de verificación rápida de arco (Check Arc/ Fast forward)
- Estátor autoajutable que no es preciso reemplazar al cambiar de tobera
- Filtro que se puede retirar con facilidad
- Boquillas fácilmente intercambiables.

#### • Soluciones de Diseño

- Disponible en altura de emergencia de 10,2 cm y con válvula antidrenaje SAM
- Modelo con válvula antidrenaje integrada SAM (Seal-A-Matic™) que retiene hasta 2,1 m de altura de elevación para evitar podredumbres y erosión causadas por drenaje en las zonas bajas
- Tapa de goma y tornillo de ajuste del sector con función autolimpiante que aumenta la fiabilidad
- Aspersor sectorial (40°-360°) y circular con retorno en la misma unidad

#### • Durabilidad

- Mecanismo de turbina lubricado con agua, para un funcionamiento duradero y fiable
- Junta limpiadora multifuncional

### ESPECIFICACIONES

Alcance: 4,6-10,7 m  
 Alcance mínimo utilizando el tornillo de reducción del alcance: 2,9 m  
 Presión: 1,7-3,8 bares  
 Caudal: 0,12-1,04m<sup>3</sup>/h  
 Toma roscada hembra de 1/2" (15/21)  
 Ajuste de sector: 40°-360°

### DIMENSIONES

Altura de elevación: 10,2 cm  
 Altura del cuerpo: 16,8 cm  
 Diámetro expuesto: 2,9 cm  
 Nota: Altura de elevación medida desde la tapa de la carcasa hasta el centro de la tobera. Altura total del cuerpo medida con el aspersor cerrado.

### MODELOS

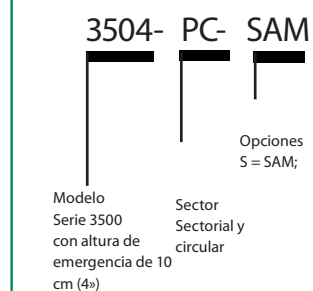
Sector de riego entre 40 y 360°  
 3504-PC: Aspersor sectorial y de círculo completo con retorno en la misma unidad  
 3504-PC-SAM: Aspersor sectorial y de círculo completo con retorno en la misma unidad con válvula antidrenaje SAM



### RENDIMIENTOS

Toberas	bar	m	m <sup>3</sup> /h	■ mm/h	▲ mm/h
0,75	1,7	4,6	0,12	12	14
	2,0	4,8	0,13	12	13
	2,5	5,2	0,16	12	13
	3,0	5,2	0,17	13	15
	3,5	5,4	0,19	13	15
	3,8	5,5	0,19	13	15
1,0	1,7	6,1	0,17	9	11
	2,0	6,2	0,19	10	11
	2,5	6,4	0,21	10	12
	3,0	6,4	0,24	12	13
	3,5	6,6	0,26	12	14
	3,8	6,7	0,27	12	14
1,5	1,7	7,0	0,24	10	11
	2,0	7,0	0,26	11	12
	2,5	7,0	0,30	12	14
	3,0	7,3	0,33	12	14
	3,5	7,3	0,36	13	15
	3,8	7,3	0,37	14	16
2,0	1,7	8,2	0,32	9	11
	2,0	8,2	0,34	10	12
	2,5	8,2	0,39	12	13
	3,0	8,2	0,43	13	15
	3,5	8,4	0,47	13	15
	3,8	8,5	0,49	13	15
3,0	1,7	8,8	0,49	13	15
	2,0	9,1	0,53	13	15
	2,5	9,4	0,60	13	16
	3,0	9,4	0,67	15	17
	3,5	9,6	0,71	15	18
	3,8	9,8	0,74	16	18
4,0	1,7	9,4	0,67	15	17
	2,0	9,7	0,73	16	18
	2,5	10,1	0,83	16	19
	3,0	10,6	0,92	16	19
	3,5	10,7	1,00	18	20
	3,8	10,7	1,04	18	21

### Cómo especificar





### Nozzle Performance

Pressure psi	Nozzle	Radius ft.	Flow GPM	Square Precip. in/hr	Triangular Precip. in/hr
	0.75	15	0.54	0.23	0.27
	1.0	20	0.77	0.18	0.21
25	1.5	23	1.06	0.19	0.22
	2	27	1.40	0.18	0.21
	3	29	2.17	0.25	0.29
	4	31	2.97	0.30	0.34
	0.75	17	0.67	0.22	0.26
	1.0	21	0.92	0.20	0.23
35	1.5	23	1.28	0.23	0.27
	2	27	1.69	0.22	0.26
	3	31	2.60	0.26	0.30
	4	33	3.58	0.32	0.37
	0.75	17	0.77	0.26	0.30
	1.0	21	1.06	0.23	0.27
45	1.5	24	1.48	0.25	0.29
	2	27	1.93	0.30	0.35
	3	31	3.00	0.32	0.37
	4	35	4.13	0.32	0.37
	0.75	18	0.85	0.25	0.29
	1.0	22	1.18	0.23	0.27
55	1.5	24	1.65	0.28	0.32
	2	28	2.15	0.26	0.30
	3	32	3.25	0.31	0.35
	4	35	4.60	0.36	0.42

### Metric Data

Pressure bars	Nozzle	Radius m	Flow m <sup>3</sup> /hr	Square Precip. mm/hr	Triangular Precip. mm/hr
	0,75	4,57	0,12	5,87	6,78
	1,0	6,10	0,17	4,68	5,40
1,72	1,5	7,01	0,24	4,90	5,66
	2	8,23	0,32	4,68	5,40
	3	8,84	0,49	6,30	7,27
	4	9,45	0,67	7,56	8,73
	0,75	5,18	0,15	5,67	6,55
	1,0	6,40	0,21	5,10	5,89
2,41	1,5	7,01	0,29	5,92	6,83
	2	8,23	0,38	5,65	6,53
	3	9,45	0,59	6,62	7,64
	4	10,06	0,81	8,03	9,27
	0,75	5,18	0,17	6,52	7,53
	1,0	6,40	0,24	5,88	6,79
3,10	1,5	7,32	0,34	6,28	7,26
	2	8,23	0,44	7,62	8,80
	3	9,45	0,68	8,25	9,52
	4	10,67	0,94	8,25	9,52
	0,75	5,49	0,19	6,42	7,41
	1,0	6,71	0,27	5,96	6,89
3,79	1,5	7,32	0,37	6,99	8,07
	2	8,53	0,49	6,69	7,73
	3	9,75	0,74	7,75	8,95
	4	10,67	1,04	9,18	10,59

### 3500 Series Rotor

Aspersor de turbina de la serie 3500

Rotor da Série 3500

Irrigatore a Turbina Rain Bird Serie 3500

Rain Bird 3500 Series Rotor (Need French Translation)

Rain Bird Versenkregner Typenreihe 3500

Rain Bird 3500 Serie Turbinesproeier

Precipitation rates calculated at 50% diameter spacing, half circle operation.



Rain Bird Sales, Inc.  
970 W. Sierra Madre, Azusa, CA  
91702 USA  
Phone: (626)963-9311  
Fax: (626)812-3411  
Rain Bird Technical Services:  
(800)247-3782

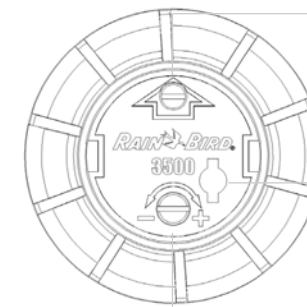
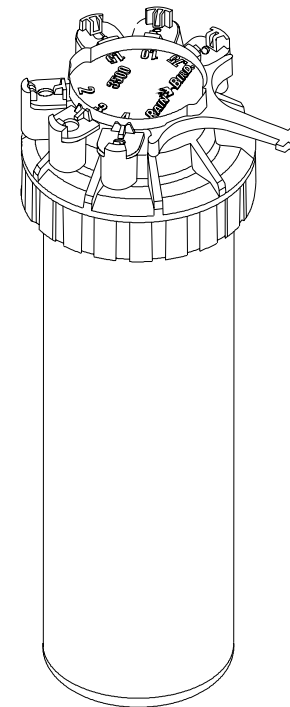
Rain Bird International, Inc.  
145 North Grand Avenue  
Glendora, CA 91741 USA  
Phone: (626)963-9311  
Fax: (626)963-4287

Rain Bird Sales, Inc.  
4261 South Country Club Road  
Tucson, AZ 85714 USA  
Phone: (520) 741-6100  
Fax: (520) 741-6146

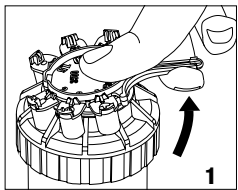
Printed on recycled paper.  
Rain Bird. Conserving More Than Water.

Registered Trademark of Rain Bird Sprinkler Mfg. Corp.  
© 2000 Rain Bird Sprinkler Mfg. Corp. 03/00

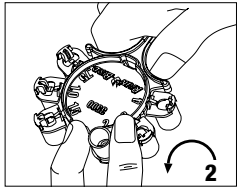
PN171859A



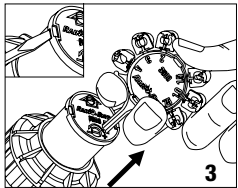
- Nozzle identification
- Tapón de identificación de la boquilla
- Ranhura de elevação
- Tappo di identificazione del bocaglio
- Pastille d'identification de la buse
- Düsen-Identifikationsstopfen
- Nozzle-identificatie dop
- Radius adjustment slot
- Ranura de ajuste del radio
- Ranhura de ajuste do raio
- Alloggiamento di regolazione della gittata
- Fente de réglage de portée
- Strahlstör-/Halteschraube
- Sleuf voor instellen van de spoeistraal
- Pull-up slot
- Ranura de levante
- Ranhura de ajuste do arco de cobertura
- Alloggiamento di sollevamento del pistone
- Fente de levage
- Öffnung zum Hochziehen
- Sleuf voor optrekken van stijgbuis
- Arc adjustment slot
- Ranura de ajuste del arco de cobertura
- Plugue de identificação do bocal
- Alloggiamento di regolazione del settore
- Fente de réglage de secteur
- Sektoreneinstellschraube
- Sleuf voor instellen van sproihoek



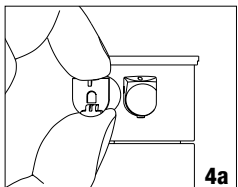
1. Remove nozzle TREE from rotor
2. Select desired nozzle
3. Lift-up stem
4. Installing nozzles: **a.** Insert nozzle, (press firmly until nozzle seats), **b.** Turn radius reduction screw to retain nozzle
5. Setting the arc: Arc is adjustable from 40-360 degrees. **a.** Find fixed LEFT edge, **b.** To increase arc, turn right (clockwise), **c.** To decrease arc, turn left (counterclockwise)



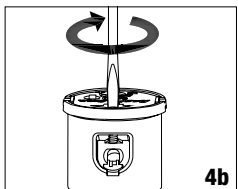
6. Removing nozzles
7. Cleaning filter screen: **a.** Remove internals from case, **b.** Remove Filter screen



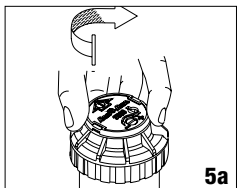
1. Remueva el portaboquilla "TREE" del aspersor de turbina
2. Seleccione la boquilla
3. Levante el vástago
4. La instalación de las boquillas: **a.** Introduzca la boquilla (presione firmemente hasta que la boquilla se asiente), **b.** Gire el tornillo de ajuste del radio para fijar la boquilla.
5. El reglaje del arco de cobertura: El arco de cobertura puede ser ajustado desde 40 hasta 360 grados. **a.** Ubique el borde izquierdo del punto de parada, **b.** Para aumentar el arco de cobertura, gire hacia la derecha (en el sentido de las manecillas del reloj), **c.** Para disminuir el arco de cobertura, gire hacia la izquierda (en el sentido contrario al de las manecillas del reloj).
6. Cómo se quitan las boquillas
7. La limpieza del filtro de malla: **a.** Remueva el mecanismo interno de la carcasa, **b.** Remueva el filtro de malla.



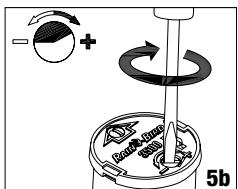
1. Remova o porta-bocais "TREE" do rotor
2. Selecione o bocal desejado
3. Levante a haste
4. Instalação dos bocais: **a.** Insira o bocal (pressione firmemente até ele ficar bem assentado), **b.** Gire o parafuso de redução para fixar o bocal.
5. Configuração do arco de cobertura: o arco de cobertura pode ser ajustado de 40 a 360 graus. **a.** Encontre a borda esquerda do ponto de parada fixa, **b.** Para aumentar o arco de cobertura, gire para a direita (sentido horário), **c.** Para reduzir o arco de cobertura, gire para a esquerda (sentido anti-horário).
6. Remoção de bocais
7. Limpeza da tela de filtro. **a.** Remova a parte interna da carcaça, **b.** Remova a tela de filtro



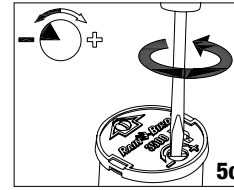
1. Staccare il i boccalgi dall'irrigatore
2. Scegliere il boccalgio desiderato
3. Sollevare il pistone
4. Installazione dei boccalgi: **a.** Inserire il boccalgio (premere fortemente per posizionare il boccalgio), **b.** Avvitare la vite di regolazione delle gittata per bloccare il boccalgio.



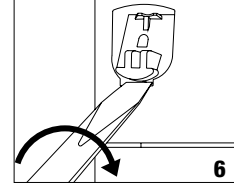
5. Regolazione del settore: Il settore è regolabile da 40° a 360°. **a.** Trovare il punto fermo sinistro, **b.** Girare il cacciavite in senso orario per aumentare il settore, **c.** Girare il cacciavite in senso antiorario per aumentare il settore.
6. Rimozione dei boccalgi
7. Pulizia del filtro: **a.** Rimuovere in meccanismo interno dal corpo dell'irrigatore **b.** Rimuovere il filtro



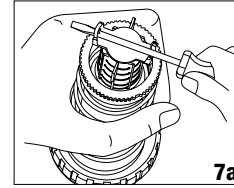
1. Enlever la grappe de buses du rotor
2. Choisir la buse désirée
3. Tirer la tige de l'arroseur
4. Installation des buses: **a.** Inserrer la buse (presser fortement), **b.** Tourner le vis brise-jet pour bloquer la buse
5. Réglage du secteur arrosé: de 40 à 360 degrés: **a.** Repérer la butée gauche, **b.** Pour accroître le secteur arrosé, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, **c.** Pour diminuer le secteur, tonner en sens inverse des aiguilles d'une montre
6. Pour enlever les buses
7. Nettoyage du filtre: **a.** Enlever la partie interne, **b.** Enlever le filtre



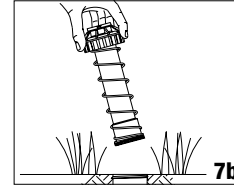
1. Nehmen Sie den Düsensatz vom Regner ab
2. Wählen Sie die gewünschte Düse
3. Ziehen Sie den Aufsteiger hoch
4. Einsetzen der Düsen: **a.** Setzen Sie die Düse fest ein, **b.** Drehen Sie die Strahlstör-/Halteschraube, um die Düse zu arretieren
5. Sektoreinstellung: der Sektor ist von 40° bis 360° einstellbar: **a.** Suchen Sie den fixierten LINKEN Anschlag, **b.** Um den Sektor zu vergrößern, drehen Sie die Schraube nach rechts (in Uhrzeigerichtung), **c.** Um den Sektor zu verkleinern, drehen Sie die Schraube nach links (gegen die Uhrzeigerichtung)
6. Herausnehmen der Düsen
7. Reinigen des Filters: **a.** Nehmen Sie das Innenteil heraus, **b.** Ziehen Sie den Filter heraus



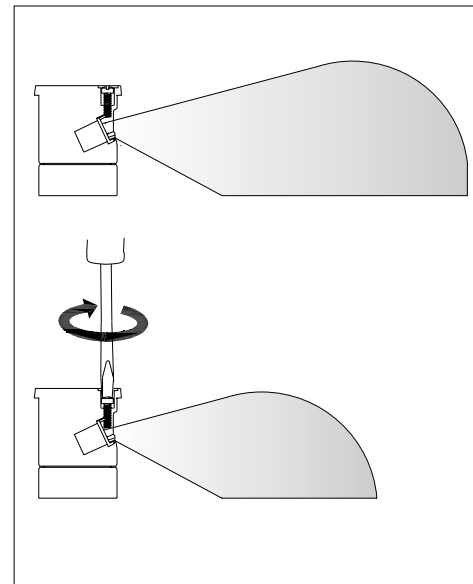
1. Verwijder de nozzleboom van de sproeier
2. Kies de gewenste nozzle
3. Trek de stijgbuis omhoog



4. Installeren van de nozzles: **a.** Schuif de nozzle in de daartoe bestemde opening (druk door tot de nozzle goed op zijn plaats zit), **b.** Draai de afstelschroef om de nozzle vast te zetten
5. Instellen van de sproeihoek: Sproeihoek is afstelbaar van 40-360 graden. **a.** Zoek het vaste LINKER omkeerpunt, **b.** Om de sproeihoek te vergroten, draai rechtson (met de klok mee) **c.** Om de sproeihoek te verkleinen, draai linksom (tegen de klok in)



6. Verwijderen van de nozzles
7. Schoonmaken van het filter. **a.** Verwijder het binnenwerk uit de doos **b.** Verwijder het filter



Radius reduction up to 35%

Sproeistraal vermindering tot 35%

La portée peut être réduite de 35%

Die Wurfweite kann bis zu 35% verringert werden

Riduzione della gittata fino al 35%

Redução do raio de até 35%

Se puede reducir el radio hasta un 35%